

Suppliment tal-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta Nru. 19,328, 20 ta' Ottubru, 2014

Taqsima B

A.L. 389 tal-2014

**ATT DWAR L-EDUKAZZJONI
(Kap. 327)**

Ir-Regolamenti tal-2014 tal-Eżami għaċ-Ċertifikat tal-Edukazzjoni Sekondarja

BIS-SAHHA tas-setgħat mogħtija lilu bl-artikoli 74(5) u 75(6) tal-Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327), il-Kanċillier tal-Università ta' Malta ppromulga dawn ir-regolamenti magħmula mis-Senat tal-Università ta' Malta bis-saħħa tas-setgħat mogħtija lilu bl-artikoli 73 u 79 ta' dak l-Att:

It-Titlu u l-Interpretazzjoni

1. (1) Dawn ir-regolamenti jistgħu jissejhu bħala r-Regolamenti tal-2014 tal-Eżami għaċ-Ċertifikat tal-Edukazzjoni Sekondarja.

(2) F'dawn ir-regolamenti, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma teħtiegħ mod ieħor -

“l-Eżami” tfisser l-Eżami għaċ-Ċertifikat tal-Edukazzjoni Sekondarja; u

“il-Bord tal-MATSEC” tfisser il-Bord tal-Eżamijiet tal-Matrikola u għaċ-Ċertifikat tal-Edukazzjoni Sekondarja.

(3) Il-Bord tal-MATSEC iżomm għalih id-dritt li jinterpreta r-regolamenti u s-sillabi marbutin mal-eżamijiet tiegħu.

L-Applikabilità

2. (1) Dawn ir-regolamenti japplikaw għall-Eżami li jsir mill-20 ta' Ġunju 2014 'il quddiem.

(2) L-Eżami jkun ukoll suġġett għar-Regolamenti tal-2013 għat-Tmexxija tal-Eżamijiet tal-Matrikola u għaċ-Ċertifikat tal-Edukazzjoni Sekondarja, ippubblikati bħala l-Avviz Legali 132 tal-2013, u għall-istatuti, ir-regolamenti, u l-ordinamenti rilevanti oħra tal-Università.

Is-Sessjonijiet u l-Iskedi

3. Ikun hemm żewġ sessjonijiet tal-Eżami: is-Sessjoni Ewlenija u s-Sessjoni Supplimentari. Ikun hemm ukoll valutazzjoni kontinwa kif speċifikat fis-sillabi u fil-programmi ta' taġħlim u valutazzjoni approvati mil-Bord tal-MATSEC.

B 4574

Is-Suġġetti tal-Eżami

4. (1) Fis-Sessjoni Ewlenija s-suġġetti offruti jkunu dawn:

L-Accounting, l-Agribusiness*, l-Arti, il-Bijoloġija, il-Business Studies, id-Disinjar u t-Teknoloġija, l-Edukazzjoni Fizika, l-Ekonomija, il-Fizika, il-Franċiż, il-Ġeografija, il-Ġermaniż, il-Grieg, l-Għarbi, il-Home Economics, l-Ilsien Ingliż, l-Information Technology*, l-Ispanjol, l-Istorja, l-Istudji Ambjentali, l-Istudji Ewropej, l-Istudji tal-Kompjuter, l-Istudji Soċjali, il-Kimika, il-Kultura u ċ-Ċiviltà Klassika, il-Kummerċ, il-Latin, il-Letteratura Ingliża, il-Malti, il-Matematika, il-Muzika, l-Ospitalità*, ir-Russu, is-Saħħa u l-Harsien Soċjali*, it-Taljan, it-Tagħlim Religjuż, it-Teknoloġija tal-Inġinerija*, u t-Tessuti u d-Disinn.

* Dawn is-suġġetti għandu jkollhom valutazzjoni kontinwa.

(2) Fis-Sessjoni Supplimentari, suġġett għall-provvedimenti tal-paragrafi (3) u (4) tar-regolament 5, is-suġġetti offruti jkunu dawn:

L-Ilsien Ingliż, il-Malti, il-Matematika, u, suġġett għall-provvedimenti tal-paragrafi (3) u (4) tar-regolament 5, il-Bijoloġija, il-Fizika, u l-Kimika.

L-Għażla tas-Suġġetti

5. (1) Ebda suġġett ma jista' jittiehed għall-Eżami għaċ-Ċertifikat tal-Edukazzjoni Sekondarja u għall-Eżami għaċ-Ċertifikat tal-Matrikola fil-Livell Avanzat jew Intermedju fl-istess sessjoni.

(2) Ebda kandidat ma jista' joqgħod għall-eżami fil-Business Studies u għall-eżamijiet fl-Accounting, l-Ekonomija, u l-Kummerċ fl-istess sessjoni.

(3) Fis-Sessjoni Supplimentari l-kandidati jithallew jirregistraw biss, għal eżami fi kwalunkwe suġġett imnizzel fir-regolament 4(2), jekk, fis-Sessjoni Ewlenija, jkunu ġabu Grad 6 jew xi grad inqas, jew kienu fallew f'xi suġġett/i, hlief għall-Bijoloġija, il-Fizika, u l-Kimika li huma regolati mill-paragrafu (4) ta' dan ir-regolament.

(4) Il-kandidati jistgħu jagħmlu suġġett wiehed biss mill-Bijoloġija, il-Fizika, u l-Kimika fis-Sessjoni Supplimentari, sakemm ma jkunux diġà ġabu Grad 5 jew xi grad aħjar f'xi wiehed minnhom.

L-Istruttura tal-Eżami

6. (1) Fis-suġġetti kollha, hlief fis-suġġetti mmarkati b'*asterisk* fir-regolament 4 (1), l-Eżami jkollu żewġ karti ta' sagħtejn il-wahda: l-Ewwel Karta u t-Tieni Karta kif speċifikat fis-sillabi rispettivi.

(2) L-istruttura tal-karti għandha tkun kif ġej:

(a) l-Ewwel Karta titqies bħala l-karta qofol tas-sugġett u tittiehed minn kulmin jirregistra għall-eżami fis-sugġett, u tista' tinkludi fiha komponent orali/tas-smigh/coursework/prattiku; u

(b) it-Tieni Karta A li tiġbor fiha mistoqsijiet li huma aktar impenjattivi minn daww tat-Tieni Karta B.

(3) Mar-registrazzjoni l-kandidati jridu jindikaw liema mit-Tieni Karta jixtiequ jagħmlu: Karta IIA jew Karta IIB.

(4) Fis-Sessjoni Supplimentari, l-Ewwel Karta u t-Tieni Karta B biss jiġu offruti.

(5) Fis-sugġetti kollha mmarkati b'*asterisk* fir-regolament 4 (1) għandu jkun hemm valutazzjoni kontinwa mill-għalliema tal-klassi b'verifika interna minn kollegi u verifika esterna mill-Bord tal-MATSEC. Il-valutazzjoni kontinwa għandha tinkludi elementi ta' valutazzjoni kkontrollata kif indikat fis-sillabi rispettivi.

Il-Gradi

7. (1) Il-grad jingħataw fuq skala ta' seba' punti, skont il-kriterji mnizzla fil-paragrafu (2) ta' dan ir-regolament. L-ogħla livell jitfisser bi Grad 1 u l-inqas livell sodisfaċenti bi Grad 7.

(2) Il-grad jingħataw skont dawn il-kriterji li ġejjin:

Grad 1: Jindika ħakma eċċellenti fuq l-aspetti kollha tas-sugġett u huwa l-livell mistenni mill-aħjar kandidati f'dan is-sugġett.

Grad 2: Jindika livell għoli ħafna fuq l-aspetti kollha tas-sugġett.

Grad 3: Jindika livell għoli ħafna imma l-livell jitbaxxa f'xi partijiet tal-eżami.

Grad 4: Jindika livell tajjeb b'mod ġenerali.

Grad 5: Jindika livell tajjeb, imma mhux f'kollox, u huwa l-inqas livell aċċettabbli sabiex wiehed jissokta l-istudji tiegħu fis-sugġett.

Grad 6: Jindika ħakma ġenerali tas-sugġett imma wiehed m'għandux hila japprofondixxi fih.

Grad 7: Jindika livell baxx ħafna, u huwa l-inqas grad ċertifikabbli.

(3) Il-kandidati li jersqu għall-Ewwel Karta u t-Tieni Karta A jistgħu jingħataw il-Grad 1, 2, 3, 4 jew 5. Ir-riżultati ta' daww il-kandidati li ma jiksbox għall-anqas Grad 5 jibqgħu mhux ikklassifikati u jidhru bħala U.

(4) Il-kandidati li jersqu għall-Ewwel Karta u t-Tieni Karta B jistgħu jingħataw il-Grad 4, 5, 6, jew 7. Ir-riżultati ta' daww il-kandidati li ma jiksbox għall-anqas Grad 7 jibqgħu mhux ikklassifikati u jidhru bħala U.

(5) Il-kandidati li jiehdu s-sugġetti mmarkati b'*asterisk* fir-regolament 4 (1) jistgħu jingħataw il-Grad 1, 2, 3, 4, 5, 6 jew 7. Ir-rizultati ta' dawk il-kandidati li ma jiksbox għall-anqas Grad 7 jibqgħu mhux ikklassifikati u jidhru bhala U.

Ir-Registrazzjoni

8. (1) Jithallew jirregistraw għall-Eżami dawk il-kandidati biss li jkunu temmew l-istudji tagħhom fil-Hames Klassi tal-edukazzjoni sekondarja jew li jkunu għalqu s-sittax-il sena sal-31 ta' Diċembru tas-sena tal-Eżami.

(2) Ir-registrazzjoni għas-Sessjoni Ewlenija tal-Eżami, hlief għal dawk is-sugġetti mmarkati b'*asterisk* fir-regolament 4 (1), għandha ssir fuq il-formola tal-applikazzjoni xierqa u akkumpanjata bil-hlas rilevanti sad-data tal-gheluq li tkun thabbret fl-avviż għar-registrazzjoni. Applikazzjonijiet li jidhlu wara d-data tal-gheluq imma sad-data mhabbra għal applikazzjonijiet tard jintlaqgħu jekk isir hlas addizzjonali.

(3) Ir-Registratur jista', fid-diskrezzjoni tiegħu/tagħha, jilqa' applikazzjonijiet għar-registrazzjoni għas-Sessjoni Ewlenija f'data aktar tard wara li jsir hlas ieħor addizzjonali.

(4) Ir-registrazzjoni għas-sugġetti mmarkati b'*asterisk* fir-regolament 4 (1) għandha ssir sad-data tal-gheluq li tkun thabbret fl-avviż għar-registrazzjoni meta l-kandidati jkunu bdew l-istudji fil-bidu tat-Tielet Klassi (id-disa' sena). Ir-registrazzjoni għandha ssir fuq il-formola tal-applikazzjoni xierqa u akkumpanjata bil-hlas rilevanti.

(5) Ir-registrazzjoni għas-Sessjoni Supplimentari ssir matul il-gimgha ta' wara li joħorgu r-rizultati tas-Sessjoni Ewlenija. Il-kandidati jithallew jirregistraw għas-Sessjoni Supplimentari biss jekk ikunu rregistraw għas-Sessjoni Ewlenija tal-eżami u sugġett għall-provvedimenti tal-paragrafi (3) u (4) tar-regolament 5.

(6) Ir-Registratur jista', fid-diskrezzjoni tiegħu/tagħha, jilqa' applikazzjonijiet tard għas-Sessjoni Supplimentari wara d-data tal-gheluq jekk isir hlas addizzjonali.

(7) Tibdil fil-formola tal-applikazzjoni jista' jsir biss mill-kandidati bl-istess kundizzjonijiet u bil-hlasijiet żejda li jkun hemm bżonn għal registrazzjoni li tidhol tard.

Il-Mistoqsijiet wara r-Rizultati

9. L-immakar tal-karti, l-evalwazzjoni tal-assenjamenti u tax-xogħol matul il-kors, u r-rizultati jkunu finali u jorbtu lill-kandidati kollha u l-Bord tal-MATSEC ma jidhol f'ebda korrispondenza, hlief fid-diskrezzjoni assoluta tiegħu, dwar ir-rizultati mal-kandidati jew mal-ġenituri tagħhom jew ma' xi persuna oħra.

Ir-Revizjoni tal-Grad

10. (1) Skont ir-regolament 9 tar-Regolamenti tal-2013 għat-Tmexxija tal-Eżamijiet tal-Matrikola u għaċ-Ċertifikat tal-Edukazzjoni Sekondarja, il-kandidati li ma jkunux sodisfatti bil-grad mogħti lilhom f'xi suġġett li qagħdu għalih, jistgħu jitolbu revizjoni tal-iskripts tal-eżami tagħhom, fiż-żmien speċifikat mill-Bord tal-MATSEC u bi hlas skont kif determinat mill-Università.

(2) Fi-suġġetti mmarkati b'*asterisk* fir-regolament 4 (1), il-kandidati li ma jkunux sodisfatti bil-grad mogħti lilhom f'xi qasam jistgħu jitolbu revizjoni tal-valutazzjoni tagħhom minn verifikatur estern addizzjonali fiż-żmien speċifikat mill-Bord tal-MATSEC u bi hlas skont kif determinat mill-Università.

(3) Ir-risultat rivedut ikun finali.

Iċ-Ċertifikati

11. (1) Ċertifikat li juri l-grad miksub f'kull suġġett, flimkien mal-kriterji ta' kif ingħataw il-grad skont kif stipulat fil-paragrafu (2) tar-regolament 7, jinħareġ darba biss lil kandidati li jgħibu grad minn 1 sa 7.

(2) Kopja awtentika tar-risultat tista' tinkiseb mis-Support Unit tal-MATSEC bi hlas skont kif determinat mill-Università.

L-Imġieba waqt l-Eżami

12. (1) Ebda kandidat ma jithalla jidhol għall-eżami jekk tkun skadiet l-ewwel nofs siegħa tal-eżami, u lanqas ma jithalla johroġ mill-kamra tal-eżami, kemm jekk ikun irid johroġ għal ftit jew għal kollox, waqt l-ewwel nofs siegħa u waqt l-aħħar kwarta tal-eżami.

(2) Il-mowbajls, il-kotba, in-*note-books*, u kull għajjnuna għall-eżami ohra li mhix awtorizzata (inklużi għajnuniet elettronici) jridu jithallew barra l-kamra tal-eżami jew inkella jingħataw lill-*invigilator* qabel ma jitqassmu l-karti tal-eżami.

(3) Kull kandidat jingħata ktejjeb tal-eżami jew aktar minn wieħed, u dawn iridu jimtlew skont l-istruzzjonijiet li jkun hemm fuq il-qoxra. Ebda parti mill- ktejjeb tal-eżami ma tista' titqatta', u ebda ktejjeb tal-eżami jew parti minnu ma għandha tittiehed barra mill-kamra tal-eżami.

(4) Meta jintuża l-*index number* il-kandidati ma jistgħux jiktbu isimhom fuq ebda parti tal-ktejjeb tal-eżami u lanqas ma jistgħu jagħmlu xi sinjal li bih tista' tinkixef l-identità tagħhom ma' xi eżaminatur.

B 4578

(5) Il-kandidati li jinqabdu jimxu b'qerq, jew jippruvaw iqarrqu, matul l-eżami jew b'xi mod jiehdu, jew jippruvaw jiehdu, vantaġġ ingust fuq il-kandidati l-oħra jkunu soġġetti għall-proċeduri dixxiplinarji kif imniżżel fir-regolament 10 tar-Regolamenti tal-2013 għat-Tmexxija tal-Eżamijiet tal-Matrikola u għaċ-Ċertifikat tal-Edukazzjoni Sekondarja.

II-Coursework

13. (1) Valutazzjoni li tkun ibbażata fuq il-*coursework* li jsir fl-iskola tkun aċċettata biss minn skejjel approvati mill-Bord tal-MATSEC.

(2) Meta sillabu ta' xi sugġett partikulari jitlob li jkollu *coursework*, dan il-*coursework* irid ikun lest fl-iskola tal-kandidati għall-moderazzjoni mill-*Markers' Panel*.

(3) Il-marki tal-valutazzjoni tal-*coursework* mogħtija mill-iskola tal-kandidati jridu jaslu għand is-Support Unit tal-MATSEC sad-data stabbilita mill-Bord tal-MATSEC.

(4) Il-marki tal-valutazzjoni tal-*coursework* jinżammu għas-Sessjoni Supplimentari.

(5) Il-marki tal-valutazzjoni tal-*coursework* jistgħu jinżammu wkoll għas-sessjonijiet tal-Eżami ta' wara sakemm is-sillabu rispettiv ma jgħidx li *coursework* ma jibqgħax aktar validu, iżda l-kandidati jistgħu, jekk iridu, jipprezentaw *coursework* ġdid. Il-marki tal-valutazzjoni tal-*coursework* il-ġdid għandhom jissostitwixxu r-riżultati tal-*coursework* ta' qabel.

(6) Il-kandidati privati għandhom idahhlu l-*coursework* tagħhom skont kif jistabbilixxi l-Bord tal-MATSEC, b'dikjarazzjoni datata li tiċċertifika fejn twettaq ix-xogħol, sad-data stabbilita mill-Bord tal-MATSEC.

(7) Il-kandidati li qatt ma jkunu studjaw sugġett li jinvolvi l-prattiku fl-iskola imma jkunu għamlu l-*coursework* privatament ikunu mistennija jipprezentaw il-*coursework* tagħhom lill-Bord tal-MATSEC sad-data indikata mill-Bord tal-MATSEC. Dawn il-kandidati jissejhu għal eżami orali dwar il-prattiku tagħhom.

II-Komponenti Orali/tas-Smigh fl-Eżami

14. (1) Il-marki miksuba fil-komponenti tal-orali u tas-smigh f'eżami li jsir matul is-Sessjoni Ewlenija jinżammu għas-Sessjoni Supplimentari.

(2) Il-kandidati li jerġghu jagħmlu l-eżami fis-snin ta' wara jridu jerġghu jagħmlu mill-ġdid il-komponenti tal-orali u tas-smigh f'dak l-eżami.

(3) Ikun hemm Sessjoni Supplimentari fil-komponenti tal-orali u tas-smigh għal dawk il-kandidati li jkunu fallew fis-Sessjoni Ewlenija tal-eżami orali/tas-smigh, basta jkunu jew koperti minn ċertifikat mediku ppreżentat fi żmien tlitt ijiem mill-eżami orali/tas-smigh jew inkella jkunu fallew għal raġuni li l-Bord tal-MATSEC jidhirlu li tkun valida. Il-kandidati li jkunu fallew għall-eżami orali/tas-smigh fis-Sessjoni Ewlenija mingħajr raġuni valida ma jingħatawx marki u ma jkunux intitolati għall-eżami orali/tas-smigh supplimentari.

Il-Materjal tal-Eżami

15. (1) Ebda ktieb jew dizżjunarju ma jista' jiddaħħal fil-kamra tal-eżami hlief meta jgħid speċifikament is-sillabu.

(2) Hlief għall-parti tal-Ewwel Karta tal-Matematika li fiha ma jistax jintuża *calculator*, u sakemm ma jkunx indikat mod ieħor fis-sillabu u fil-karta tal-eżami, il-kandidati jistgħu jużaw *calculators* elettronici u mhux programmabbli fil-Matematika, fis-sugġetti tax-xjenza u f'sugġetti relatati.

(3) Il-*formulae* matematiċi u xjentifiċi jiġu pprovduti mill-Bord tal-MATSEC fejn ikun hemm bżonn.

(4) Kull xogħol li jiġi sottomess minhabba l-Eżami, inklużi x-xogħol miktub u l-*coursework*, jibqa' propjetà tal-Bord tal-MATSEC, imma jista' jingħata lura lill-kandidati skont kif jidhirlu l-Bord tal-MATSEC.

Il-Kandidati bi Htiġijiet Speċjali

16. (1) Il-kandidati bi htiġijiet speċjali jistgħu jingħataw l-għażla li jkunu eżentati milli jiġu eżaminati f'komponent partikulari tal-eżami, bħalma huma l-eżami tal-orali jew tal-prattiku. Meta l-kandidati jaċċettaw l-għażla u l-marka tagħhom tinħadem *pro rata* biex tagħmel tajjeb għall-komponent nieqes, iċ-ċertifikat tagħhom ikollu dan li ġej:

‘Arrangamenti speċjali kienu magħmula biex il-kandidat ikun evalwat f’dan is-sugġett. Id-dettalji jistgħu jinkisbu mingħand ir-Registratur’

(2) Ċertifikati bħal dawn għandhom jinħarġu biss meta ma jinstab l-ebda mezz ieħor kif kandidati bi htiġijiet speċjali jingħataw għajnuna biex jissodisfaw ir-rekwiziti tal-eżami.

(3) Applikazzjonijiet għal arrangamenti speċjali għandhom isiru fuq formola apposta, sad-data stipulata mill-Bord tal-MATSEC, u għandhom ikunu ffirmati mill-Kap tal-iskola tal-kandidat u magħhom ikun hemm evidenza medika jew professjonali xierqa maħruġa fis-sentejn ta' qabel l-eżami.

B 4580

Il-Kwalità tal-Lingwa

17. Il-kandidati jridu jzommu f'moħħhom il-ħtieġa li jkollhom espressjoni tajba u preżentazzjoni ordnata fit-tweġibiet tal-eżami tagħhom.

Il-Lingwa tal-Eżami

18. Is-sillabu ta' kull suġġett jindika l-lingwa/lingwi tal-mistoqsijiet fl-eżami. Il-kandidati jridu jwieġbu bl-istess lingwa li biha jkunu mogħtija l-mistoqsijiet, jekk ma jingħadx mod ieħor fil-karta tal-eżami.

It-Thassir

19. Ir-Regolamenti tal-2005 tal-Eżami għaċ-Ċertifikat tal-Edukazzjoni Sekondarja, ippubblikati bħala Avviż Legali 188 tal-2005 jitqiesu li ma baqgħux jgħoddu mill-20 ta' Ġunju, 2014.